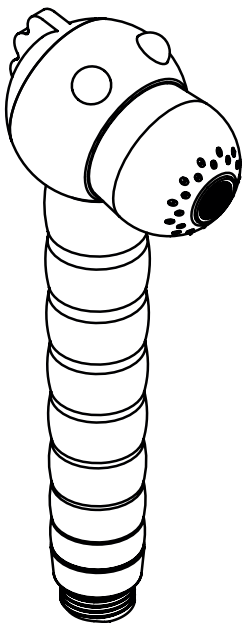


# hansgrohe

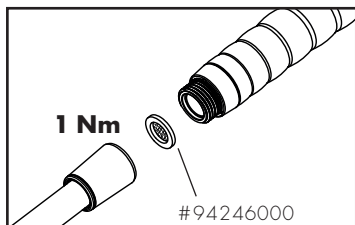
- DE** Montageanleitung
- FR** Instructions de montage
- EN** Assembly instructions
- IT** Istruzioni per Installazione
- ES** Instrucciones de montaje
- NL** Handleiding
- DK** Monteringsvejledning
- PT** Manual de Instalação
- PL** Instrukcja montażu
- CS** Montážní návod
- SK** Montážny návod
- ZH** 组装说明
- RU** Инструкция по монтажу
- HU** Szerelési útmutató
- FI** Asennusohje
- SV** Monteringsanvisning
- LT** Montavimo instrukcijos
- HR** Uputstva za instalaciju
- TR** Montaj kılavuzu
- RO** Instrucțiuni de montare
- EL** Οδηγία συναρμολόγησης
- SL** Navodila za montažo
- ET** Paigaldusjuhend
- LV** Montāžas instrukcija
- SR** Uputstvo za montažu
- NO** Montasjeveiledning
- BG** Инструкция за употреба
- SQ** Udhëzime rreth montimit
- AR** تعليمات التجميع
- JP** 施工説明書



### Jocolino 2jet

28760210 / 28760217  
28787640 / 28787647  
28788570 / 28788577





## **! Sicherheitshinweise**

- ⚠ Die Montage der Handbrause muss durch einen Erwachsenen erfolgen. Die Verbindung von Handbrause und Brauseschlauch muss handfest (ca. 1 Nm) angezogen werden. Diese Verbindung muss in regelmäßigen Abständen (jährlich) geprüft werden.
- ⚠ Die Benutzung der Handbrause durch Kinder darf nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen erfolgen.
- ⚠ Vor der Verwendung der Handbrause ist die Wassertemperatur zu prüfen.

## **! Consignes de sécurité**

- ⚠ La douchette manuelle doit être montée par un adulte. Le raccord entre la douchette manuelle et le flexible de douchette doit être serré à la main (env. 1 Nm). Ce raccord doit être contrôlé à intervalles réguliers (une fois par an).
- ⚠ Des enfants ne doivent utiliser la douchette manuelle que sous la surveillance directe d'adultes.

- ⚠ Vérifier la température de l'eau avant d'utiliser la douchette manuelle.

## **! Safety Notes**

- ⚠ The hand shower must be installed by an adult. The connection of hand shower and shower hose must be tightened finger-tight (approx. 1 Nm). This connection must be checked at regular intervals (annually).
- ⚠ The hand shower may only be used by children under the direct supervision of adults.
- ⚠ Before using the hand shower, the water temperature must be checked.

## **! Indicazioni sulla sicurezza**

- ⚠ Il montaggio della doccetta deve essere eseguito da un adulto. Il collegamento della doccetta e del flessibile della doccia deve essere serrato a mano (circa 1 Nm). Questo collegamento deve essere controllato a intervalli regolari (annualmente).
- ⚠ L'uso della doccetta da parte dei bambini è consentito solo sotto la supervisione diretta degli adulti.
- ⚠ Prima di usare la doccetta, controllare la temperatura dell'acqua.

## **Indicaciones de seguridad**

- ⚠ La teleducha debe ser montada por un adulto. La unión de la teleducha y la manguera tiene que ser apretada a mano (aprox. 1 Nm). Una unión debe ser revisada en intervalos regulares (cada año).
- ⚠ Los niños solo deben usar la teleducha bajo la supervisión de un adulto.
- ⚠ Antes de usar la teleducha debe comprobar la temperatura del agua.

## **Veiligheidsinstructies**

- ⚠ De montage van de handdouche moet door een volwassene worden uitgevoerd. De verbinding van handdouche en doucheslang moet handvast (ca. 1 Nm) aangehaald worden. Deze verbinding moet met regelmatige tussenpozen (jaarlijks) worden gecontroleerd.
- ⚠ Het gebruik van de handdouche door kinderen mag alleen onder direct toezicht van volwassenen gebeuren.
- ⚠ Voor het gebruik van de handdouche moet de watertemperatuur worden gecontroleerd.

## **Sikkerhedsanvisninger**

- ⚠ Håndbruseren skal monteres af en voksen person. Forbindelsen mellem håndbruser og bruserslange skal spændes med hånden (ca. 1 Nm). Denne forbindelse skal kontrolleres

med regelmæssige mellemrum (en gang om året).

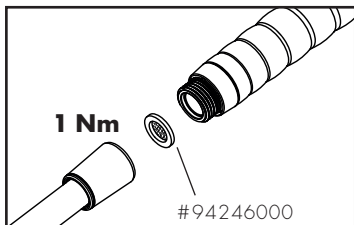
- ⚠ Håndbruseren må kun bruges af børn, hvis de overvåges af voksne i umiddelbar nærhed.
- ⚠ Kontroller vandtemperaturen, før håndbruseren bruges.

## **Avisos de segurança**

- ⚠ A montagem do chuveiro de mão tem de ser realizada por um adulto. A ligação entre o chuveiro de mão e a mangueira tem de ser apertada manualmente (aprox. 1 Nm). Esta ligação tem de ser verificada periodicamente (anualmente).
- ⚠ As crianças apenas devem utilizar o chuveiro de mão, sob a supervisão de um adulto.
- ⚠ Verificar a temperatura da água antes de utilizar o chuveiro de mão.

## **Wskazówki bezpieczeństwa**

- ⚠ Montaż słuchawki natryskowej musi przeprowadzić osoba dorosła. Połączenie słuchawki natryskowej z węzłem dokręcać siłą ręki (ok. 1 Nm). To połączenie należy regularnie kontrolować (corocznie).
- ⚠ Dzieci mogą używać słuchawki prysznicowej jedynie pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- ⚠ Przed użyciem słuchawki prysznicowej należy sprawdzić temperaturę wody.



## ⚠ 安全技巧

- ⚠ 必须由成人安装手持花洒。连接手持花洒和花洒软管时，必须用手拧紧（约 1 Nm）。必须定期（每年）检查其连接情况。
- ⚠ 儿童只允许在成人直接监护下使用手持花洒。
- ⚠ 使用手持花洒前必须检查水温。

## ⚠ Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Montáž ruční sprchy musí provést dospělá osoba. Spojení mezi ruční sprchou a hadicí od sprchy musí být utaženo rukou (na cca 1 Nm). Toto spojení musí být pravidelně (jednou za rok) zkontrolováno.
- ⚠ Používání ruční sprchy dětmi je povoleno pouze pod přímým dozorem dospělých.
- ⚠ Před použitím ruční sprchy je nutné zkontrolovat teplotu vody.

## ⚠ Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Montáž ručnej sprchy musí vykonávať dospelá osoba. Spoj ručnej sprchy a sprchovej hadice sa musí utiahnuť silou ruky (cca 1 Nm). Tento spoj sa musí kontrolovať v pravidelných intervaloch (raz ročne).
- ⚠ Deti smú ručnú sprchu používať len pod bezprostredným dozorom dospelých.
- ⚠ Pred použitím ručnej sprchy musíte skontrolovať teplotu vody.

## ⚠ Указания по технике безопасности

- ⚠ Монтаж ручного душа должен осуществляться взрослым. Соединение между ручным душем и шлангом душа нужно затянуть вручную (около 1 Nm). Это соединение нужно регулярно (раз в год) проверять.
- ⚠ Дети могут пользоваться ручным душем только под непосредственным наблюдением взрослых.
- ⚠ Перед использованием ручного душа необходимо проверить температуру воды.

## ⚠ Turvallisuusohejeet

- ⚠ Aikuisen tulee suorittaa käsisiuhkun asennus. Käsisiuhkun ja suihkuletkun välinen liitos pitää kiristää käsitiukkuuteen (n. 1 Nm). Tämä liitos pitää tarkastaa säännöllisin väliajoin (vuosittain).
- ⚠ Lapset saavat käyttää käsisiuhkua vain aikuisen välittömässä valvonnassa.

- ⚠ Veden lämpötila on tarkistettava ennen käsisuihkun käyttämistä.

## **Säkerhetsanvisningar**

- ⚠ Handduschen får endast monteras av en vuxen person. Anslutningen mellan handdusch och duschslang ska endast dras åt för hand (ca. 1 Nm). Denna anslutning ska kontrolleras regelbundet (årligen).
- ⚠ Barn får endast använda handduschen under omedelbar uppsikt av en vuxen person.
- ⚠ Kontrollera vattentemperaturen innan du använder handduschen,

## **Saugumo technikos nurodymai**

- ⚠ Rankinę dušo galvutę sumontuoti turi suaugęs asmuo. Žarna prie rankinės dušo galvutės turi būti tvirtai priveržta ranka (maždaug 1 Nm). Priveržimą reguliariai (kasmet) tikrinkite.
- ⚠ Vaikai rankinę dušo galvutę naudoti gali tik prižiūrimi suaugusiųjų.
- ⚠ Prieš naudodami rankinę dušo galvutę, patikrinkite vandens temperatūrą.

## **Sigurnosne upute**

- ⚠ Ručni tuš smiju montirati samo odrasle osobe. Spoj između ručnog tuša i crijeva tuša mora se zategnuti ručno (oko 1 Nm). Taj spoj treba

redovito provjeravati (jednom godišnje).

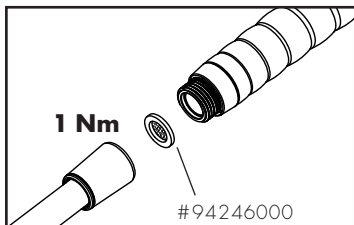
- ⚠ Djeca smiju koristiti ručni tuš samo pod neposrednim nadzorom odraslih.
- ⚠ Prije korištenja ručnog tuša obvezno treba provjeriti temperaturu vode.

## **Güvenlik uyarıları**

- ⚠ El duşunun montajı, bir yetişkin tarafından yapılmalıdır. El duşu ve duş hortumunun bağlantısı elle (yakl. 1 Nm) tekrar sıkılmalıdır. Bu bağlantı, düzenli aralıklarla (her yıl) kontrol edilmelidir.
- ⚠ Çocuklar el duşunu sadece yetişkinlerin gözetimi altında kullanabilir.
- ⚠ El duşunu kullanmadan önce su sıcaklığı kontrol edilmelidir.

## **Instrucțiuni de siguranță**

- ⚠ Duşul de mână trebuie instalat de un adult. Racordul dintre duşul de mână și furtunul de duş trebuie strâns cu mână (aprox. 1 Nm). Acest racord trebuie controlat la intervale regulate (anual).
- ⚠ Duşul de mână poate fi utilizat de copii doar sub supravegherea directă a unui adult.
- ⚠ Înainte de utilizarea duşului de mână trebuie verificată temperatura apei.



## **⚠ Υποδείξεις ασφαλείας**

⚠ Η συναρμολόγηση του τηλεφώνου του ντους πρέπει να εκτελείται από ενήλικο άτομο. Η σύνδεση τηλεφώνου ντους και σπιράλ ντους πρέπει να έχει σφικτεί καλά (περ. 1 Nm). Αυτή η σύνδεση πρέπει να ελέγχεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα (ετησίως).

⚠ Η χρήση του τηλεφώνου ντους από παιδιά επιτρέπεται μόνον υπό την άμεση επιτήρηση ενηλίκων.

⚠ Πριν από τη χρήση του τηλεφώνου ντους θα πρέπει να ελέγχεται η θερμοκρασία του νερού.

## **⚠ Varnostna opozorila**

⚠ Montažo ročne prhe mora izvesti odrasla oseba. Spoj med ročno prho in gibko cevjo za prho mora biti ročno pritegnjen (pribl. 1 Nm). Ta spoj je treba redno preverjati (letno).

⚠ Otroci lahko ročno prho uporabljajo samo pod neposrednim nadzorom odraslih oseb.

⚠ Pred uporabo ročne prhe preverite temperaturo vode.

## **⚠ Ohutusjuhised**

⚠ Käsiduši paigaldamisega peab tegelema täiskasvanu. Käsiduši ja dušivooliku vaheline ühendust tuleb käsitsi pingutada (u. 1 Nm). Seda ühendust tuleb regulaarsete ajavahemike tagant.

⚠ Lapsed tohivad käsidušši kasutada ainult täiskasvanute otsese järelevalve all.

⚠ Enne käsiduši kasutamist tuleb kontrollida veetemperatuuri.

## **⚠ Drošības norādes**

⚠ Rokas dušas montāža jāveic pieaugušajam. Ar roku pievelciet savienojumu starp rokas dušu un dušas šļūteni (apm. 1 Nm). Savienojums regulāri jāpārbauda (vienu reizi gadā).

⚠ Bērni drīkst lietot rokas dušu tikai pieaugušo uzraudzībā.

⚠ Pirms rokas dušas lietošanas pārbaudiet ūdens temperatūru.

## **⚠ Sigurnosne napomene**

⚠ Ručni tuš smeju da montiraju samo odrasle osobe. Spoj između ručnog tuša i creva tuša mora da se zategne ručno (oko 1 Nm). Taj spoj treba redovo proveravati (jednom godišnje).

⚠ Deca smeju da koriste ručni tuš samo pod neposrednim nadzorom odraslih.

- ⚠ Pre upotrebe ručnog tuša obavezno treba proveriti temperaturu vode.

## ⚠ Sikkerheshenvisninger

- ⚠ Håndddusjen må installeres av en voksen. Forbindelsen mellom håndddusjen og dusjslangen må strammes for hånd (ca. 1 Nm). Denne forbindelsen må kontrolleres med jevne mellomrom (årlig).
- ⚠ Håndddusjen kan bare brukes av barn under direkte tilsyn av voksne.
- ⚠ Sjekk vanntemperaturen før håndddusjen brukes.

## ⚠ Указания за безопасност

- ⚠ Ръчният разпръсквател трябва да бъде монтиран от пълнолетно лице. Съвързавият елемент на душ слушалката и маркуча трябва да бъде затегнат на ръка (ок. 1 Nm). Връзката трябва да бъде проверявана на равни интервали (веднъж годишно).
- ⚠ Душ слушалката може да се ползва от деца само под пряко наблюдение от възрастен.
- ⚠ Преди да използвате душ слушалката, проверете температурата.

## ⚠ Udhæzime sigurie

- ⚠ Montimi i spërkatëses së dorës duhet të bëhet nga një person i rritur. Lidhja e spërkatëses së dorës dhe zorrës së spërkatëses duhet të

shtërngohet fort me dorë (rreth 1 Nm). Lidhja duhet të kontrollohet në intervale të rregullta (çdo vit).

- ⚠ Përdorimi i spërkatëses së dorës nga fëmijët duhet të bëhet vetëm me mbikëqyrje direkte nga të rriturit.
- ⚠ Para përdorimit të spërkatëses së dorës duhet të kontrollohet temperatura e ujit.

## ⚠ تنبيهات الأمان

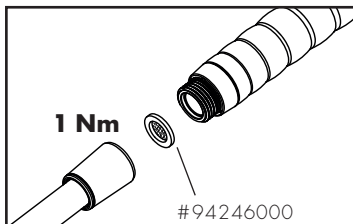
⚠ يجب أن يقوم شخصٌ بالغٌ بتركيب الدش اليدوي. يجب إحكام الوصلة بين الدش اليدوي وخرطوم الدش بإحكام (حوالي 1 نيوتن متر). يجب فحص هذه الوصلة على فترات منتظمة (سنويًا).

⚠ لا يُسمَح للأطفال باستخدام الدش اليدوي إلا تحت الإشراف المباشر للبالغين.

⚠ يجب التحقق من درجة حرارة الماء قبل استخدام الدش اليدوي.

## ⚠ Biztonsági utasítások

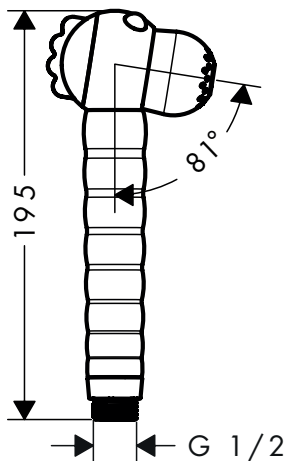
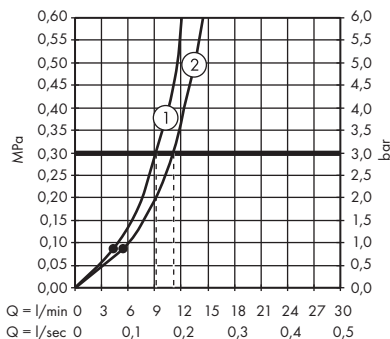
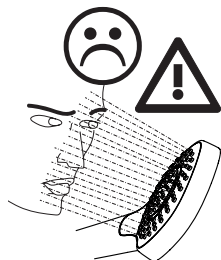
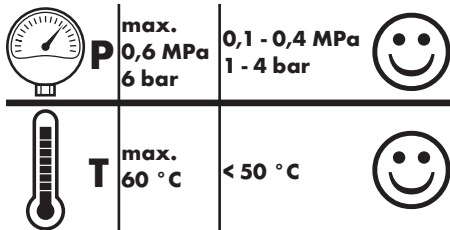
- ⚠ A kézizuhanyt egy felnőtt kell felszerelje. A kézizuhany és a zuhanycső csatlakozását kézzel kell szorosan (kb. 1 Nm) meghúzni. A csatlakozást rendszeres időközönként (évente) ellenőrizni kell.
- ⚠ A kézizuhanyt gyerekek csak felnőttek közvetlen felügyelete mellett használhatják.
- ⚠ A kézizuhany használata előtt ellenőrizze a víz hőmérsékletét.



## **⚠ 安全上の注意**

- △ ハンドシャワー設置は大人が行う必要があります。ハンドシャワーとシャワーホースの接続は、手で締める必要があります(約1Nm)。この接続は、定期的(毎年)にチェックする必要があります。
- △ ハンドシャワーは、大人の直接監視下にある子供のみが使用できます。
- △ ハンドシャワーを使用する前に、水温を確認してください。





**P-IX      DVGW NF**

**2876021X** P-IX 38055/IA

**2878857X** P-IX 38055/IA

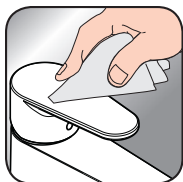
**2878764X** P-IX 38055/IA



- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt  
**FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact  
**EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact  
**IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto  
**ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto  
**NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact  
**DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt  
**PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto  
**PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt  
**CS** Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt  
**SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt  
**ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触  
**RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты  
**FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus  
**SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto  
**LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai  
**HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas  
**RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact  
**EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή  
**SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt  
**ET** Puhastussuovitused / Garantii / Kontakt  
**LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti  
**SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt  
**BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт  
**SQ** Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt  
**KO** 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉  
**AR** توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال  
**HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés  
**JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先



[www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)

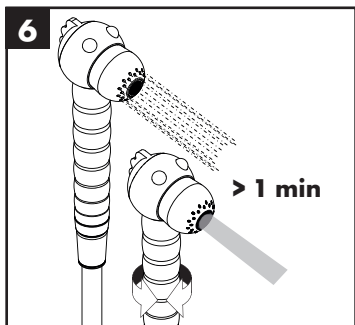
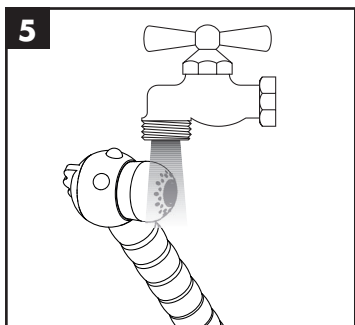
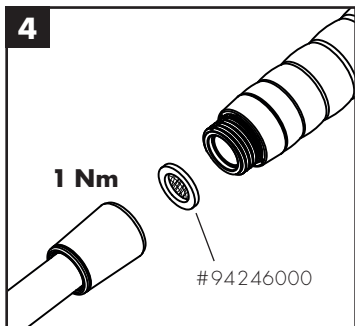
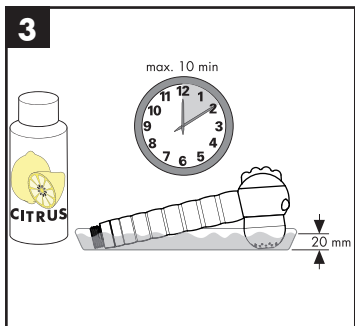
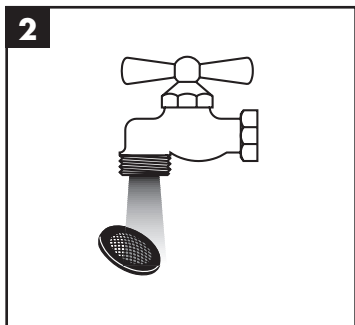
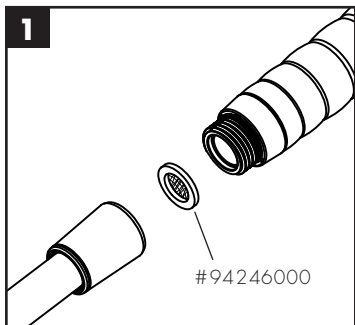


[www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)

## Service



**hansgrohe**

Hansgrohe · AustraÙe 5 - 9 · D-77761 Schiltach  
Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

04/2021  
9.08054.01